

Journals

No. 406 (Unrevised)

Tuesday, April 30, 2019

10:00 a.m.

Journaux

N^o 406 (Non révisé)

Le mardi 30 avril 2019

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Costing Budget 2019 Measures", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-421-1119-40.

The Speaker laid upon the Table, — Report on Investigation by the Commissioner of Lobbying entitled "Sponsored travel provided by lobbyists", pursuant to the Lobbying Act, R.S. 1985, c. 44 (4th Supp.), s. 10.5. — Sessional Paper No. 8560-421-932-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 421-03291 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-421-3-73;

— No. 421-03296 concerning assisted suicide. — Sessional Paper No. 8545-421-9-25;

— No. 421-03297 concerning pay equity. — Sessional Paper No. 8545-421-86-06;

— No. 421-03299 concerning international trade. — Sessional Paper No. 8545-421-70-08;

— No. 421-03300 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-65;

— No. 421-03302 concerning Myanmar. — Sessional Paper No. 8545-421-159-03;

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Estimation des coûts des mesures prévues dans le budget de 2019 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n^o 8560-421-1119-40.

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport d'enquête du commissaire au lobbying intitulé « Déplacements parrainés offerts par les lobbyistes », conformément à la Loi sur le lobbying, L.R. 1985, ch. 44 (4^e suppl.), art. 10.5. — Document parlementaire n^o 8560-421-932-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^o 421-03291 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n^o 8545-421-3-73;

— n^o 421-03296 au sujet de l'aide au suicide. — Document parlementaire n^o 8545-421-9-25;

— n^o 421-03297 au sujet de l'équité salariale. — Document parlementaire n^o 8545-421-86-06;

— n^o 421-03299 au sujet du commerce international. — Document parlementaire n^o 8545-421-70-08;

— n^o 421-03300 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n^o 8545-421-31-65;

— n^o 421-03302 au sujet du Myanmar. — Document parlementaire n^o 8545-421-159-03;

— No. 421-03309 concerning organ transplants. — Sessional Paper No. 8545-421-138-26;

— No. 421-03310 concerning the tax system. — Sessional Paper No. 8545-421-1-45.

MOTIONS

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Ms. O'Connell (Pickering—Uxbridge), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 1297 — Vote n° 1297)

YEAS: 164, NAYS: 118

YEAS — POUR

Aldag
Arseneault
Bagnell
Bendayan
Blair
Breton
Chagger
Cuzner
Dhaliwal
Duclos
Easter
Erskine-Smith
Fillmore
Fortier
Freeland
Goldsmith-Jones
Hajdu
Holland
Iacono
Jowhari
Lambropoulos
Lebouthillier
Long
Maloney

McDonald
McKinnon (Coquitlam—Port
Coquitlam)
Mihychuk

Murray
O'Connell
Paradis
Qualtrough
Rodriguez
Rudd
Saini
Scarpaleggia
Sgro

Sidhu (Brampton South)
Sorbara

Alhabra
Arya
Bains
Bennett
Boissonnault
Carr
Champagne
Dabrusin
Dhillon
Duguid
Ehsassi
Eyking
Finnigan
Fragiskatos
Fry
Goodale
Hébert
Housefather
Joly
Kang
Lametti
Levitt
Longfield
Massé (Avignon—La Mitis—
Matane—Matapédia)
McGuinty
McLeod (Northwest Territories)

Miller (Ville-Marie—Le Sud-
Ouest—Île-des-Soeurs)
Nassif
Oliphant
Peschisolido
Ratansi
Rogers
Ruimy
Sajjan
Schiefke
Shanahan

Sikand
Spengemann

— n° 421-03309 au sujet de la transplantation d'organes. — Document parlementaire n° 8545-421-138-26;

— n° 421-03310 au sujet du système fiscal. — Document parlementaire n° 8545-421-1-45.

MOTIONS

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M^{me} O'Connell (Pickering—Uxbridge), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 164, CONTRE : 118

Amos
Ayoub
Baylis
Bibeau
Bossio
Casey (Cumberland—Colchester)
Chen
Damoff
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
El-Khoury
Eyolfson
Fisher
Fraser (West Nova)
Fuhr
Gould
Hehr
Hussen
Jones
Khalid
Lamoureux
Lightbound
MacAulay (Cardigan)
May (Cambridge)

McKay
Mendès

Morneau

Nault
Oliver
Peterson
Rioux
Romanado
Rusnak
Sangha
Schulte
Sheehan

Simms
Tabbara

Anandasangaree
Badawey
Beech
Bittle
Bratina
Casey (Charlottetown)
Cormier
DeCoursey
Dubourg
Dzerowicz
Ellis
Fergus
Fonseca
Fraser (Central Nova)
Garneau
Graham
Hogg
Hutchings
Jordan
Khera
Lapointe
Lockhart
MacKinnon (Gatineau)
McCrimmon

McKenna
Mendicino

Morrisey

Ng
Ouellette
Picard
Robillard
Rota
Sahota
Sarai
Serré
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser
Canyon)
Sohi
Tan

Tassi	Trudeau	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wilkinson
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Zahid — 164

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Arnold	Aubin
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benson	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau
Calkins	Cannings	Caron	Chong
Christopherson	Clarke	Cooper	Davidson
Davies	Deltell	Diotte	Doherty
Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Egliniski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Genuis	Gladu
Gourde	Harder	Hoback	Hughes
Johns	Jolibois	Julian	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kusie
Kwan	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière
Leitch	Liepert	Lloyd	Lukiwski
MacGregor	MacKenzie	Maguire	Martel
Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)	McCaughey (Edmonton West)
McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz
Nantel	Nater	Nicholson	O'Toole
Paul-Hus	Pauzé	Poilievre	Quach
Rankin	Raves	Richards	Saroya
Schmale	Shields	Shipley	Sopuck
Sorenson	Stanton	Ste-Marie	Strahl
Sweet	Thériault	Tilson	Trost
Van Kesteren	Vecchio	Viersen	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Wong
Yurdiga	Zimmer — 118		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

By unanimous consent and pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Benson (Saskatoon West), seconded by Ms. Jolibois (Desnethé—Missinippi—Churchill River), Bill C-443, An Act to protect, maintain, revitalize and strengthen Indigenous languages, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Morneau (Minister of Finance), moved, — That, in relation to Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Du consentement unanime et conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Benson (Saskatoon-Ouest), appuyée par M^{me} Jolibois (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill), le projet de loi C-443, Loi visant à protéger, maintenir, revitaliser et fortifier les langues autochtones, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. Morneau (ministre des Finances), propose, — Que, relativement au projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions

tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, not more than one further sitting day shall be allotted to the consideration at second reading stage of the Bill; and

That, 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders on the day allotted to the consideration at second reading stage of the said Bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the Bill shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, au plus un jour de séance supplémentaire soit accordé aux délibérations à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi;

Que, 15 minutes avant l'expiration du temps prévu pour les Ordres émanant du gouvernement au cours du jour de séance attribué pour l'étude à l'étape de la deuxième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1298 — Vote n° 1298)

YEAS: 165, NAYS: 127

POUR : 165, CONTRE : 127

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Bains	Baylis	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhaliwal	Dhillon	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Freeland	Fry	Fuhr	Garneau
Goldsmith-Jones	Goodale	Gould	Graham
Hajdu	Hébert	Hehr	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Joly	Jones	Jordan
Jowhari	Kang	Khalid	Khera
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lebouthillier	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Morneau
Morrissey	Murray	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Picard	Qualtrough	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan

Sangha	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand
Simms	Sohi	Sorbara	Spengemann
Tabbara	Tan	Tassi	Trudeau
Vandal	Vandenbeld	Vaughan	Virani
Whalen	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Zahid — 165			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Arnold	Aubin
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Boudrias	Boutin-Sweet	Brassard
Brosseau	Calkins	Cannings	Caron
Carrie	Chong	Choquette	Christopherson
Clarke	Clement	Cooper	Davidson
Davies	Deltell	Diotte	Doherty
Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Eglski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Généreux	Genuis	Gill
Gladu	Gourde	Hardcastle	Harder
Hoback	Hughes	Johns	Jolibois
Julian	Kelly	Kent	Kitchen
Kmiec	Kusie	Kwan	Lake
Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière	Leitch	Liepert
Lloyd	Lukiwski	MacGregor	MacKenzie
Maguire	Martel	Masse (Windsor West)	Mathysen
May (Saanich—Gulf Islands)	McCaughey (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Motz	Nantel	Nater
Nicholson	O'Toole	Paul-Hus	Pauzé
Plamondon	Poillievre	Quach	Rayes
Richards	Saroya	Schmale	Shields
Shipley	Sopuck	Sorenson	Stanton
Ste-Marie	Stetski	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Tilson	Trost
Trudel	Van Kesteren	Vecchio	Viersen
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Wong	Yurdiga	Zimmer — 127	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

And of the amendment of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Kent (Thornhill), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, since the Bill does not balance the budget this year, as promised by the Liberals during the election, but instead the deficit will hit \$19.8 billion and the debt will soar to over \$705 billion.”.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on April 29, 2019, at 10:09 a.m., Her Excellency the Governor General signified Royal Assent by written declaration to the following Bill:

Bill C-376, An Act to designate the month of April as Sikh Heritage Month — Chapter No. 5.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Order made Monday, April 29, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), seconded by Mr. Angus (Timmins—James Bay), — That, in the opinion of the House, corporate executives and their lobbyists have had too much access to and influence over the Government of Canada, setting working Canadians and their families back by:

- (a) encouraging attempts by the Prime Minister to undermine the independence of the Public Prosecution Service of Canada and the integrity of Canada's rule of law;
- (b) forcing Canadians to pay high prices for prescription drugs by blocking the establishment of a single, public and universal drug insurance plan;
- (c) providing huge subsidies to large oil and gas companies, while putting corporate interests over the protection of Canada's Pacific coastal waters in the Kinder Morgan pipeline approval process;

Et de l'amendement de M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Kent (Thornhill), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en œuvre d'autres mesures, puisque, contrairement à ce qu'avaient promis les libéraux durant la campagne électorale, il ne permet pas de rétablir l'équilibre budgétaire cette année, mais creuse plutôt un déficit de 19,8 milliards de dollars et fait grimper la dette à plus de 705 milliards de dollars. ».

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que, le 29 avril 2019, à 10 h 9, Son Excellence la Gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi suivant :

Projet de loi C-376, Loi désignant le mois d'avril comme Mois du patrimoine sikh — Chapitre n^o 5.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'ordre adopté le lundi 29 avril 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Blaikie (Elmwood—Transcona), appuyé par M. Angus (Timmins—Baie James), — Que, de l'avis de la Chambre, les hauts dirigeants de compagnies privées et leurs lobbyistes ont trop d'influence sur le gouvernement du Canada et y accèdent trop facilement, faisant ainsi reculer les travailleurs canadiens et leurs familles :

- a) en encourageant les tentatives du premier ministre de saper l'indépendance du Service des poursuites pénales du Canada et l'intégrité de la primauté du droit au Canada;
- b) en forçant les Canadiens à payer très cher leurs médicaments sur ordonnance en bloquant l'instauration d'un régime d'assurance-médicaments public et universel;
- c) en accordant de généreuses subventions aux grandes compagnies pétrolières et gazières et en mettant les intérêts de ces compagnies au-dessus de la protection des eaux côtières canadiennes du Pacifique dans le processus d'approbation du pipeline de Kinder Morgan;

(d) motivating the Minister of Environment and Climate Change to give a handout of \$12 million to a multi-billion-dollar corporation owned by one of Canada's wealthiest families;

(e) giving Canada's most profitable banks the chance to review and revise a report intended to shed light on anti-consumer banking practices; and

(f) leaving intact a host of tax loopholes that allow the richest Canadians to avoid paying their fair share for Canada's public services like health care, pensions and housing;

and that therefore, as a first step toward addressing these failings, the government should immediately move to recover the \$12 million given to Loblaws and reinvest it to the benefit of working Canadians and their families.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

d) en motivant la ministre de l'Environnement et du Changement climatique à donner 12 millions de dollars à une société multimilliardaire appartenant à l'une des familles les plus fortunées du Canada;

e) en donnant aux banques les plus profitables du pays l'occasion d'examiner et de réviser un rapport visant à faire la lumière sur les pratiques bancaires contraires aux intérêts des consommateurs;

f) en négligeant de réparer une multitude d'échappatoires fiscales grâce auxquelles les Canadiens les plus riches évitent de payer leur juste part des services publics canadiens comme les soins de santé, les pensions et le logement;

et, par conséquent, comme première étape pour réparer ces manques, le gouvernement devrait agir immédiatement en vue de recouvrer les 12 millions de dollars donnés à Loblaws et les réinvestir au profit des travailleurs canadiens et de leurs familles.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 1299 — Vote n° 1299)

YEAS: 46, NAYS: 251

POUR : 46, CONTRE : 251

YEAS — POUR

Angus	Ashton	Beaulieu	Benson
Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Boudrias	Boutin-Sweet
Brosseau	Cannings	Caron	Choquette
Cullen	Davies	Donnelly	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Fortin
Garrison	Gill	Hardcastle	Hughes
Johns	Jolibois	Julian	Kwan
Laverdière	MacGregor	Masse (Windsor West)	Mathysen
May (Saanich—Gulf Islands)	Nantel	Pauzé	Plamondon
Quach	Ramsey	Rankin	Sansoucy
Singh	Ste-Marie	Stetski	Thériault
Tootoo	Trudel — 46		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Arnold	Arseneault
Arya	Ayoub	Badawey	Bagnell
Bains	Barlow	Barrett	Baylis
Beech	Bendayan	Bennett	Benzen
Bergen	Bernier	Berthold	Bezan
Bibeau	Bittle	Blair	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boissonnault	Bossio	Boucher
Brassard	Bratina	Breton	Calkins
Carr	Carrie	Casey (Charlottetown)	Chagger
Champagne	Chen	Chong	Clarke
Clement	Cormier	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davidson	DeCoursey	Deltell
Dhaliwal	Dhillon	Diotte	Doherty
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid

Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Eglinski
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Fergus	Fillmore	Finley
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gallant	Gameau	Généreux
Genuis	Gladu	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Gourde	Graham	Grewal
Hajdu	Harder	Hébert	Hehr
Hoback	Hogg	Holland	Housefather
Hussen	Hutchings	Iacono	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Kang
Kelly	Kent	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Kusie	Lake
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe
Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Lebouthillier	Lefebvre	Leitch
Leslie	Levitt	Liepert	Lightbound
Lloyd	Lockhart	Long	Longfield
Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)
Maguire	Maloney	Martel	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Motz	Murray
Nassif	Nater	Nault	Ng
Nicholson	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Toole	Ouellette	Paradis	Peschisolido
Peterson	Picard	Poilievre	Qualtrough
Raïtt	Ratansi	Rayes	Richards
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sahota	Saini	Sajjan
Sangha	Sarai	Saroya	Scarpaleggia
Schiefke	Schmale	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Shields
Shipleay	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand
Simms	Sohi	Sopuck	Sorbara
Sorenson	Spengemann	Stanton	Strahl
Stubbs	Sweet	Tabbara	Tan
Tassi	Tilson	Trost	Trudeau
Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Vecchio	Viersen	Virani	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Whalen
Wong	Wrzesnewskij	Yip	Young
Yurdiga	Zahid	Zimmer — 251	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Kent (Thornhill), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

“the House decline to give second reading to Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, since the Bill does not balance the budget this year, as promised by the Liberals during the election, but instead the deficit will hit \$19.8 billion and the debt will soar to over \$705 billion.”.

The debate continued.

At 5:54 p.m., pursuant to Order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 1300 — Vote n° 1300)

YEAS: 85, NAYS: 211

Aboultaif	Albas
Allison	Anderson
Barrett	Benzen
Bezan	Block
Calkins	Carrie
Clement	Cooper
Diotte	Doherty
Falk (Provencher)	Fast
Généreux	Genuis
Harder	Hoback
Kitchen	Kmiec
Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Leitch
Lukiwski	MacKenzie
McCauley (Edmonton West)	McColeman
Motz	Nater
Paul-Hus	Poilievre
Saroya	Schmale
Sopuck	Sorenson
Stubbs	Sweet
Van Kesteren	Vecchio
Warkentin	Waugh
Zimmer — 85	

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Kent (Thornhill), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, puisque, contrairement à ce qu'avaient promis les libéraux durant la campagne électorale, il ne permet pas de rétablir l'équilibre budgétaire cette année, mais creuse plutôt un déficit de 19,8 milliards de dollars et fait grimper la dette à plus de 705 milliards de dollars. ».

Le débat se poursuit.

À 17 h 54, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

POUR : 85, CONTRE : 211

YEAS — POUR

Albrecht	Alleslev
Arnold	Barlow
Bergen	Berthold
Boucher	Brassard
Chong	Clarke
Davidson	Deltell
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Finley	Gallant
Gladu	Gourde
Kelly	Kent
Kusie	Lake
Liepert	Lloyd
Maguire	Martel
McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Nicholson	O'Toole
Rayes	Richards
Shields	Shipley
Stanton	Strahl
Tilson	Trost
Viersen	Wagantall
Webber	Yurdiga

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Ayoub	Badawey	Bagnell	Bains
Barsalou-Duval	Baylis	Beaulieu	Beech
Bendayan	Bennett	Benson	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Boissonnault	Bossio	Boudrias	Boutin-Sweet
Bratina	Breton	Brosseau	Cannings
Caron	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Choquette
Cormier	Cullen	Cuzner	Dabrusin
Damoff	Davies	DeCoursey	Dhaliwal
Dhillon	Donnelly	Drouin	Dubé
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Freeland
Fry	Fuhr	Garneau	Garrison
Gill	Goldsmith-Jones	Goodale	Gould
Graham	Grewal	Hajdu	Hardcastle
Hébert	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Johns	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Julian	Kang
Khalid	Khera	Kwan	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)
MacGregor	MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Masse (Windsor West)
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Moore	Morneau	Morrissey	Murray
Nantel	Nassif	Nault	Ng
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
Ouellette	Paradis	Pauzé	Peschisolido
Peterson	Philpott	Picard	Plamondon
Quach	Qualtrough	Ramsey	Rankin
Ratansi	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Rusnak	Sahota	Saini
Sajjan	Sangha	Sansoucy	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Ste-Marie	Stetski
Tabbara	Tan	Tassi	Thériault
Trudel	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Whalen	Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj
Yip	Young	Zahid — 211	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

The question was put on the main motion and it was agreed to
on the following division:

La motion principale, mise aux voix, est agréée par le vote
suivant :

(Division No. 1301 — Vote n° 1301)

YEAS: 167, NAYS: 130

POUR : 167, CONTRE : 130

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Bains	Baylis	Beech
Bendayan	Bennett	Bibeau	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Bratina
Breton	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhaliwal	Dhillon	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Fillmore
Finnigan	Fisher	Fonseca	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Freeland	Fry
Fuhr	Gameau	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Graham	Grewal	Hajdu
Hébert	Hehr	Hogg	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Joly	Jones	Jordan	Jowhari
Kang	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lebouthillier
Lefebvre	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Murray	Nassif
Nault	Ng	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	Ouellette	Paradis
Peschisolido	Peterson	Philpott	Picard
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sahota
Saini	Sajjan	Sangha	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms	Sohi
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Whalen	Wilson-Raybould	Wrzesnewskyj
Yip	Young	Zahid — 167	

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Alleslev
Allison	Anderson	Angus	Arnold
Ashton	Barlow	Barrett	Barsalou-Duval
Beaulieu	Benson	Benzen	Bergen
Bernier	Berthold	Bezan	Blaikie
Blaney (North Island—Powell River)	Block	Boucher	Boudrias
Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau	Calkins
Cannings	Caron	Carrie	Chong
Choquette	Clarke	Clement	Cooper
Cullen	Davidson	Davies	Deltell
Diotte	Doherty	Donnelly	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Egliniski
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Finley
Fortin	Gallant	Garrison	Généreux
Genuis	Gill	Gladu	Gourde
Hardcastle	Harder	Hoback	Hughes
Johns	Julian	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Leitch	Liepert
Lloyd	Lukiwski	MacGregor	MacKenzie
Maguire	Martel	Masse (Windsor West)	Mathysen
May (Saainich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Moore	Motz	Nantel
Nater	Nicholson	O'Toole	Paul-Hus
Pauzé	Plamondon	Poilievre	Quach
Ramsey	Rankin	Rayes	Richards
Sansoucy	Saroya	Schmale	Shields
Shiple	Sopuck	Sorenson	Stanton
Ste-Marie	Stetski	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Tilson	Trost
Trudel	Van Kesteren	Vecchio	Viersen
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Yurdiga	Zimmer — 130		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-97, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 19, 2019 and other measures, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

En conséquence, le projet de loi C-97, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 19 mars 2019 et mettant en oeuvre d'autres mesures, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:44 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the consideration at report stage of Bill S-240, An Act to amend the Criminal Code and the Immigration and Refugee Protection Act (trafficking in human organs), as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development with amendments.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 44, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-240, Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (trafic d'organes humains), dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport avec des amendements.

Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre), moved, — That the Bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Mr. Wrzesnewskij (Etobicoke Centre), moved, — That the Bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for February 28, 2019, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-421-52.

— by the Speaker — Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on April 11, 2019, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 52.5(2). — Sessional Paper No. 8527-421-53.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Tilson (Dufferin—Caledon), one concerning the protection of the environment (No. 421-03476).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:06 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:33 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11), M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par M. Wrzesnewskij (Etobicoke-Centre), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 28 février 2019, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n° 8527-421-52.

— par le Président — Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 11 avril 2019, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2). — Document parlementaire n° 8527-421-53.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Tilson (Dufferin—Caledon), une au sujet de la protection de l'environnement (n° 421-03476).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 6, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 33, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.